

TEMP

USER MANUAL

FEED PELLET MACHINE

SY-120



RO: GRANULATOR FURAJE

RU: Гранулятор корма

BG: Машина за пелети от фураж

TR: Yem kırma makinesi



FEED PELLET MACHINE SY-120

User Manual

1. Brief Introduction

The feed pellet machine is designed to process corn, soybean meal, straw, grass, rice husk, and other materials into feed pellets. It is used for direct compression and crushing in feed processing.

Scope:

The feed pellet machine is widely used in large, medium, and small-scale aquaculture operations, grain feed processing plants, livestock farms, poultry farms, individual farms, and small to medium-sized feed mills.

Main Features:

- 1.Simple structure, adaptable, small footprint, and low noise.
- 2.Powder feed and meal require little to no liquid addition during granulation, maintaining the moisture content of the feed pellets close to that of the raw materials, which is beneficial for storage.
- 3.For chickens, ducks, fish, and other livestock, pellet feed offers higher economic efficiency compared to mixed powder feed.
- 4.The dry material processing produces feed pellets with high hardness, smooth surfaces, and internal aging, which improves the digestion and absorption of nutrients.
- 5.The pellet formation process causes the degradation of antinutritional factors in cereals and legumes, reducing their adverse effects on digestion. It can also kill parasite eggs and other pathogens, reducing the incidence of vermin and digestive diseases.

Working Principle:

The machine consists of a motor, drive shaft gear, flat die, roller, feed hopper, and cutter. It operates on a circular motion principle. The motor drives the drive shaft, which transmits gear shifts to the spindle and template. This causes the template to rotate hydrodynamically. Under the pressure of the extrusion roller, the material is forced through the holes in the template. The final segment of the cutter processes the extruded material, which then exits as particles through the feed opening.

Model and definition:

SY-120

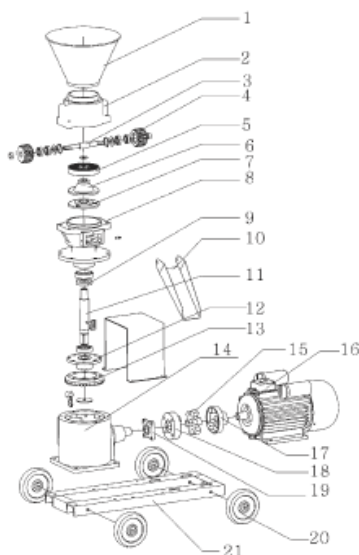
120: Grinding plate diameter (mm)

2. Main Performance Parameters

Model	Power	Voltage	Frequency	Output	Sound	Dimensions: Height x Length x Width
SY-120	2.8 kW	220V	50Hz	100kg/h	<93dB(A)	900x295x850mm

Components

Nr.	Item	Nr.	Item
1	Input goods hopper	11	Shaft of reducer
2	Machine upper cover	12	Gear fixed disk
3	Shaft of pinch roller	13	Gear
4	Pinch roller	14	Reducer cover
5	Grinding plate	15	Rubber insert
6	V shaped plate	16	Motor
7	Oil cap	17	Coupling wheel A
8	Machine base	18	Coupling wheel B
9	Bearing cover	19	Coupling wheel fixed disk
10	Output goods hopper	20	Wheel
		21	Stand



Key Features

Using a conical pressure roller and an inner-end mold plate with outer wire-speed ensures non-friction operation and reduces model misalignment. This decreases drag, minimizes kinetic energy loss, extends mold life, and reduces production costs.

The granulation observation chamber features three doors for easy cleaning of materials and convenient equipment maintenance.

The pressure roller operates smoothly and uniformly, increasing the compression area and improving production efficiency.

The screw central regulator structure allows for adjustable die gaps, making the machine adaptable to different materials for effective pelleting.

Basic Features

1.The machine is strong and powerful with a simple, smooth operation. It has a large-capacity bucket. The rotating drum is made of stainless steel to ensure the processed material remains clean and does not discolor.

2.The mesh size of the sieve should be based on the pellet size requirements specified by the user. The sieve is equipped with two steel clips for easy assembly and disassembly. The tightness can be adjusted properly using a fine-tooth wheel.

Usage Range

1.This machine features a rotating drum with a swinging action. It can process wet powder materials into pellets using a wire sieve. It is also widely used for crushing pieces and forming pellets ready for use.

2.In the chemical industry, it is used to form wet powder into pellets, which can be dried and compressed into tablets. It can crush and break up clots or pieces formed during chemical processes or storage. In the food industry, it is used for processing industrial confectionery, sugar mixtures, malt milk products, and similar items. It is also used in other industries, such as ceramics and plastics, for mixing and forming materials into pellets.

3.It is not suitable for semi-solid, fluid, paste, or abrasive purposes.

Structural Description:

1.Body: The body is an independent rectangular cylinder. Its bearing is connected to the bucket, with the bucket extending outside the body. The body is mounted on a V-shaped chassis that is wide and flat, allowing the machine to be installed anywhere indoors.

2.Particle Manufacturing Apparatus: A rotating drum is positioned below the powder hopper, supported by front and rear bearings. The drum rotates inversely through a rack of gears. The front bearing cover is designed for easy assembly and disassembly; by unscrewing a wing nut, the bearing cap and rotating drum can be removed. The drum has convex loops on both ends to insert into the bearing interior, preventing oil from penetrating the powder and avoiding clogging.

3.Gearbox: The gearbox has a gear ratio of 1:12. It can store oil to ensure good lubrication and silent operation. An observation window allows monitoring of the oil level and gear operation. The gearbox is equipped with an eccentric shaft that drives the rack to reciprocate.

Role Description:

1.Use: Start the machine and pour the mixture into the bucket. As the drum rotates, the material is formed into particles through a wire mesh and falls into a container. For crushing pieces, add material gradually to avoid excessive pressure on the screen, which could cause wear.

2.Notes: If the powder stagnates in the bucket, use a hand shovel to prevent hand injuries. It is recommended to use a bamboo shovel or stop the machine before removing the blockage.

Mechanical Lubrication:

1.The machine's housing is equipped with a fuel gauge, which should be checked before each use. Depending on temperature conditions and the functioning of each bearing, oil may need to be added.

2.The gearbox must always have oil. The oil level should be sufficient to cover all gears. If the machine is used frequently, the oil should be changed every three months. There is an oil drain plug at the bottom of the gearbox to facilitate oil changes.

3.When refueling the machine, avoid spilling oil outside the oil cup or allowing it to flow around the machine, as oil can contaminate the material and affect product quality.

Care Instructions:

1.Regularly inspect parts such as gears, worms, bolts, lubrication blocks, and bearings. Ensure they rotate freely and are not worn. Repair any defects promptly and do not continue using defective parts.

2.The machine should be placed in a clean, dry indoor area, away from acids and other corrosive gases.

3.After using the machine, remove the rotating drum and clean any remaining powder from the bucket with a brush. Reassemble the machine properly to prepare for the next use.

4.If the front and rear rollers experience issues during operation, adjust the M10 bearing screw to the appropriate position. If the gear shaft has issues, adjust the M10 bracket screw accordingly. Ensure the bearing gap is adjusted to minimize noise and allow smooth operation.

5.If the machine will not be used for a long time, clean it thoroughly, apply anti-rust oil to shiny parts, and cover it with a cloth for protection.

Installation Instructions:

1.The entire machine is packed for shipping. After unpacking and moving it to the desired location, ensure it is level before use.

2.Electrical wiring: Pay attention to the direction of rotation and do not reverse it. The gear end has a flat ball bearing, and the force direction on the bearing must be correct. Reversing the direction can cause heat loss and reduce the mechanical lifespan.

Work Conditions:

- Normal temperature
- Power supply: 220V, 50Hz
- The operating area should be well-ventilated, dry, spacious, bright, and equipped with fire-extinguishing equipment.

Prohibited Materials:

Do not put hard objects into the machine, such as iron chips, coal, wood, stone blocks, etc.

Safety Caution:

This machine is enclosed in metal. Ensure it is properly grounded during use. Under normal and correct operation conditions, the operator's safety should not be threatened.

Warning! Ignoring safety cautions can result in injury and damage to the machine.

●If the machine is driven by a motor, ground the motor to avoid electric shock. Do not put hard objects into the machine, such as iron chips, coal, wood, stone blocks, etc.

●Do not start the machine without material in the feeder.

●Do not overload the machine with excessive material, as this can increase the load, causing the motor to overheat and potentially damage it. If this occurs, first disconnect the power source, wait for the machine to come to a complete stop, then remove the cover and manually move the belt to clear the blockage.

- Carefully read this instruction manual before using the machine for the first time. Thoroughly inspect your machine before use. Adjust the belt tension if it is loose or tight. Ensure all screws are tight, the wiring is intact, and the loading capacity is adequate.
- The operating area should be well-ventilated, dry, spacious, bright, and equipped with fire-extinguishing equipment.
- Do not operate the machine if you are drunk, drowsy, ill, or physically impaired to prevent accidents.
- Regularly check whether all fixed parts are tight.
- Stand beside the machine while it is running.
- After using the machine, turn off the power and clean the surrounding area.
- Our factory holds no responsibility for accidents resulting from improper operation.

Package and Transportation:

- A. When the products depart from the factory, check the packing list, spare parts, and user guide to ensure everything is included in the package.
B. Protect the machine from rain, dampness, and pressure during transportation and storage.

Granulator furaje SY-120

Manual de utilizare

1. Introducere

Moara de peletii pentru furaje este proiectată pentru a transforma porumbul, șrotul de soia, palele, iarba, cojile de orez și alte materiale în peletii de furaje. Este folosită pentru comprimarea și zdrobirea directă a materialelor în procesul de obținere a furajelor.

Domeniul de Utilizare:

Moara de peletii este utilizată pe scară largă în gospodării de acvacultură de toate dimensiunile, fabrici de procesare a furajelor, ferme de animale și păsări, ferme individuale și fabrici de furaje mici și medii.

Caracteristici de bază:

1. Structură simplă, adaptabilă, dimensiuni compacte și zgomot redus.
2. Granularea nu necesită adăugarea de lichid, păstrând astfel umiditatea naturală a materiilor prime, ceea ce este benefic pentru depozitare.
3. Peleții sunt mai eficienți din punct de vedere economic pentru păsări, pești și alte animale, comparativ cu furajele sub formă de pudră.
4. Materialele uscate sunt procesate în peleți duri, cu suprafețe netede, care facilitează digestia și absorbția nutrienților.
5. Formarea peleților reduce efectele negative ale substanțelor antinutriționale din cereale și leguminoase, astfel îmbunătățind digestia. De asemenea, distruge ouăle de paraziți și alți agenți patogeni, reducând riscul bolilor digestive și infestațiilor.

Principiul de Funcționare:

Mașina constă dintr-un motor, un angrenaj al arborelui de transmisie, o matriță plată, o rolă, un buncăr de alimentare și un cuțit/ lamă. Funcționează pe principiul mișcării circulare. Motorul acționează arborele de transmisie, care transmite mișcarea la ax și matriță. Aceasta determină rotirea hidrodinamică a matriței. Sub presiunea rolei de extruziune, materialul este forțat să treacă prin găurile din matriță. Segmentul final al cuțitului procesează materialul extrudat, care apoi iese sub formă de particule prin orificiul de alimentare.

Model și Definiție:

SY-120

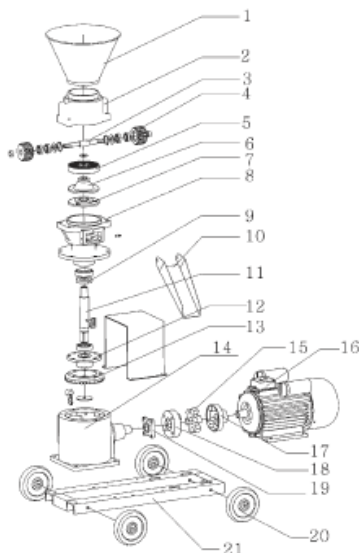
120: Diametrul plăcii de măcinare (mm)

2. Parametrii de bază

Articol	Putere	Tensiune	Frecvență	Producție	Nivel de zgomot	Lungime x Lățime x Înălțime
SY-120	2.8 kW	220V	50Hz	100kg/h	<93dB(A)	900x295x850mm

Componente

Nr.	Item	Nr.	Item
1	Buncăr de alimentare	11	Arborele reductorului
2	Capac superior al mașinii	12	Discul fix al angrenajului
3	Arborele rolei de presare	13	Angrenaj
4	Rola de presare	14	Capac reductor
5	Placă de măcinare	15	Insertie de cauciuc
6	Placă în formă de	16	Motor
7	VCapac rezervor ulei	17	Cuplaj A
8	Baza inferioară a mașinii	18	Cuplaj B
9	Capac rulment	19	Discul fix al cuplajului
10	Buncăr de evacuare	20	Roată
		21	Stand



Caracteristici cheie

Utilizarea unei role de presiune conice și a unei matrite cu viteză exterioră asigură o funcționare fără frecare și reduce posibilitatea unei alinieri incorecte a modelului. Acest lucru scade rezistența, minimizează pierderea de energie cinetică, prelungește durata de viață a matritei și reduce costurile de producție. Camera de observare a granulației este echipată cu trei uși, ceea ce asigură o curățare mai facilă a materialelor și o întreținere mai bună a echipamentului. Rolă de presiune funcționează uniform și constant, mărind zona de comprimare și îmbunătățind eficiența producției. Structura centrală a regulatorului cu șurub permite reglarea spațiilor dintre matrite, iar moara poate fi adaptată la diferite materiale pentru o granulare eficientă.

Caracteristici de bază

1. Moara este robustă și puternică, dar funcționează în mod simplu și constant. Are un buncăr cu capacitate mare. Tamburul rotativ este fabricat din oțel inoxidabil pentru a asigura că materialul procesat rămâne curat și nu se decolorează.

2. Dimensiunea ochiurilor sitei trebuie să fie conform cerințelor de dimensiune a peștelor specificate de utilizator. Sitea este echipată cu două cleme de oțel pentru asamblare și demontare ușoară. Fixarea ei poate fi ajustată corespunzător folosind o roată cu dinți fini.

Domeniul de utilizare

1. Această moară este echipată cu un tambur rotativ cu acțiune oscilantă. Poate procesa materiale sub formă de pulbere umedă în peșți folosind o sită de sârmă. De asemenea, este utilizată pe scară largă pentru zdrobirea bucăților și formarea peștelor gata de utilizare.

2. În industria chimică, este folosită pentru a transforma pulberea umedă în peșți, care pot fi uscați și compresiați în tablete. Poate zdrobi și descompune bucățile formate în timpul proceselor chimice sau de depozitări. În industria alimentară, este folosită pentru procesarea produselor de cofetărie industrială, amestecurilor de zahăr, produselor din lapte malt și articole asemănătoare. De asemenea, este utilizată în alte industrii, cum ar fi ceramica și materialele plastice, pentru amestecarea și formarea materialelor în peșți.

3. Nu este potrivită pentru materiale semi-solide, fluide, pastă sau materiale abrazive.

Structură

1. Corpul: Corpul este un cilindru dreptunghiular independent. Rulmentul său este conectat la buncăr, iar buncărul se extinde în afara corpului. Corpul este montat pe un șasiu în formă de V, larg și plat, permițând instalarea morii oriunde în interior.

2. Aparatul de mărșărire: Un tambur rotativ este poziționat sub buncărul de pulbere, susținut de rulmenți frontali și posteriori. Tamburul se rotește invers printr-un angrenaj de roți. Capacul rulmentului din față este proiectat pentru asamblare și dezasamblare ușoară; desurubând o piuliță fluture, capacul rulmentului și tamburul rotativ pot fi îndepărtate. Tamburul are niște proeminențe convexe la ambele capete pentru a se insera în interiorul rulmentului, prevenind pătrunderea uleiului în pulbere și evitând blocarea acestuia.

3. Cutia de Viteze: Cutia de viteze are un raport de transmisie de 1:12. Poate stoca ulei pentru a asigura o bună lubrifiere și o funcționare silențioasă. Un ecran de observare permite monitorizarea nivelului de ulei și funcționarea angrenajului. Cutia de viteze este echipată cu un arbore excentric care conduce mecanismul de mișcare reciprocă.

Descrierea funcțiilor:

1. Utilizare: Porniți mașina și turnați amestecul în buncăr. Pe măsură ce tamburul se rotește, materialul este transformat în particule printr-o sită de sârmă și cade într-un recipient. Pentru zdrobirea bucăților, adăugați materialul treptat pentru a evita presiunea excesivă asupra sitei, ceea ce ar putea cauza uzura acesteia.

2. Note: Dacă pulberea stagnează în buncăr, folosiți o lopățiță pentru a preveni vătămarea mâinilor. Se recomandă utilizarea unei lopeți de bambus sau oprirea morii înainte de a îndepărta blocajul.

Lubrifiere Mecanică:

1. Carcasa mașinii este echipată cu un indicator de nivel de ulei, care trebuie verificat înainte de fiecare utilizare. În funcție de condițiile de temperatură și de funcționarea fiecărui rulment, poate fi necesară adăugarea de ulei.

2. Cutia de viteze trebuie să aibă întotdeauna ulei. Nivelul uleiului trebuie să fie suficient pentru a acoperi toate angrenajele. Dacă mașina este folosită frecvent, uleiul trebuie schimbat la fiecare trei luni. Există o bușă de scurgere a uleiului la baza cutiei de viteze pentru a facilita schimbarea uleiului.

3. La reabilitarea morii, evitați să vărsați ulei în afara recipientului sau să permiteți scurgerea acestuia în jurul mașinii, deoarece uleiul poate contamina materialul și afecta calitatea produsului.

Instrucțiuni de Îngrijire:

1. Inspectați cu regularitate componentele precum angrenaje, șuruburi, blocuri de lubrifiere și rulmenți. Asigurați-vă că acestea se rotesc liber și nu sunt uzate. Reparați orice defecte prompt și nu lucrați cu piese/ accesoriile deteriorate.

2. Moara trebuie plasată într-o zonă interioară curată și uscată, departe de acizi și alte gaze corozive.

3. După utilizarea morii, scoateți tamburul rotativ și curățați resturile de pulbere rămase în buncăr cu o perie. Reasamblați mașina corect pentru a o pregăti pentru următoarea utilizare.

4. Dacă rolele frontale și posteriore au probleme în timpul funcționării, ajustați șurubul de rulment M10 la poziția corespunzătoare. Dacă arborele angrenajului are probleme, ajustați șurubul de fixare M10 în mod corespunzător. Asigurați-vă că spațiul dintre rulmenți este ajustat pentru a minimiza zgometul și a permite o funcționare mai lină.

5. Dacă mașina nu va fi utilizată o perioadă îndelungată de timp, curățați-o temeinic, aplicați ulei atrăgător pe părțile strălucitoare și acoperiți-o cu o pânză de protecție.

Instrucțiuni de instalare:

1. Moara este deja ambalată și pregătită pentru transportare. După despaletare și mutare la locația dorită, asigurați-vă că este bine nivelată înainte de utilizare.

2. Cablurile electrice: Acordați atenție direcției de rotație și nu o inversați. Capătul angrenajului are un rulment cu bile plat, iar direcția forței pe rulment trebuie să fie corectă. Inversarea direcției poate cauza pierderi de căldură și reduce durata de viață a mecanismului.

Condiții de lucru:

- Temperatura normală
- Alimentare: 220V, 50Hz
- Zona de lucru trebuie să fie bine ventilată, uscată, spațioasă, luminoasă și dotată cu echipamente de stingere a incendiilor.

Materiale interzise: Nu introduceți obiecte dure în mașină, cum ar fi așchii de fier, cărbune, lemn, blocuri de piatră etc.

Precauții de siguranță: Această moară se află într-o carcasă metalică. Asigurați-vă că este corect împănătată în timpul utilizării. În condiții normale și corecte de funcționare, siguranța operatorului nu ar trebui să fie pusă în pericol.

Avertizare! Ignorarea măsurilor de siguranță poate duce la răni și deteriorarea mașinii.

- Dacă moara este acționată de un motor, împănțați motorul pentru a evita șocurile electrice. Nu introduceți în mașină obiecte dure, cum ar fi așchii de fier, cărbune, lemn, blocuri de piatră etc.
- Nu porniți mașina fără material în buncărul de alimentare.
- Nu suprasolicitați mașina cu material în exces, deoarece aceasta poate crește sarcina, cauzând supraîncălzirea motorului și deteriorarea acestuia. Dacă se întâmplă acest lucru, deconectați mai întâi alimentarea, așteptați ca moara să se oprească complet, apoi scoateți capacul și mișcați manual cureaua pentru a elimina blocajul.
- Citiți cu atenție acest manual de instrucțiuni înainte de a utiliza mașina pentru prima dată. Inspectați temeinic moara înainte de utilizare. Ajustați tensiunea curelei dacă aceasta este slăbită sau prea strânsă. Asigurați-vă că toate șuruburile sunt bine strânse, dacă cablurile sunt intacte și capacitatea de încărcare este una adecvată.
- Zona de lucru trebuie să fie bine ventilată, uscată, spațioasă, luminoasă și dotată cu echipamente de stingere a incendiilor.
- Nu utilizați moara dacă sunteți sub acțiunea alcoolului, aveți stări de somnolență, sunteți bolnav sau cu aveți deficiențe fizice.
- Verificați regulat dacă toate componentele/ accesoriile de fixare sunt bine strânse.
- Stați lângă mașină în timpul funcționării ei.
- După utilizare, opriți alimentarea și curățați zona din jur.
- Fabrica noastră nu își asumă responsabilitatea pentru accidente cauzate de nerespectarea instrucțiunilor de utilizare.

Ambalare și transportare

- A. La ridicarea produselor din fabrică, verificați lista de ambalare, piesele de schimb și ghidul de utilizare pentru a vă asigura că toate sunt incluse.
- B. Protejați mașina de ploaie, umezeală și presiune în timpul transportării și depozitării.

Гранулятор корма SY-120

1. Краткое описание:

Измельчитель для пеллет предназначен для обработки кукурузы, соевого шрота, соломы, травы, рисовой шелухи и других материалов в кормовые гранулы. Он используется для прямого сжатия и дробления в процессе производства кормов.

Область применения:

Измельчитель широко используется в крупных, средних и малых аквакультурных хозяйствах, зерноперерабатывающих заводах, животноводческих и птицеводческих фермах, на индивидуальных фермах, а также в малых и средних кормопроизводящих предприятиях.

Основные характеристики:

1. Простая конструкция, адаптивность, небольшие габариты и низкий уровень шума.
2. Для гранулирования порошковых кормов и муки требуется мало или совсем не требуется добавления жидкости, что позволяет сохранить влажность кормовых гранул на уровне исходных материалов, что способствует их лучшему хранению.
3. Для кур, уток, рыб и других животных гранулированный корм обеспечивает более высокую экономическую эффективность по сравнению с кормами в виде смеси порошков.
4. Процесс обработки сухого материала обеспечивает высокую твердость гранул, гладкую поверхность и внутреннее старение, что улучшает переваривание и усвоение питательных веществ.
5. Процесс формирования гранул приводит к разрушению антинутриционных факторов в злаках и бобовых, уменьшая их негативное воздействие на пищеварение. Кроме того, он может убивать яйца паразитов и другие патогены, снижая заболеваемость гельминтозами и другими болезнями пищеварительной системы.

Принцип работы:

Машина состоит из двигателя, зубчатого привода, плоской матрицы, ролика, загрузочного бункера и резака. Она работает по принципу кругового движения. Двигатель приводит в движение приводной вал, который передает движение на шпиль и матрицу. Это вызывает гидродинамическое вращение матрицы. Под давлением экструзионного ролика материал выдавливается через отверстия в матрице. Последний сегмент резака обрабатывает выдавленный материал, который затем выходит в виде частиц через загрузочное отверстие.

Модель и определение:

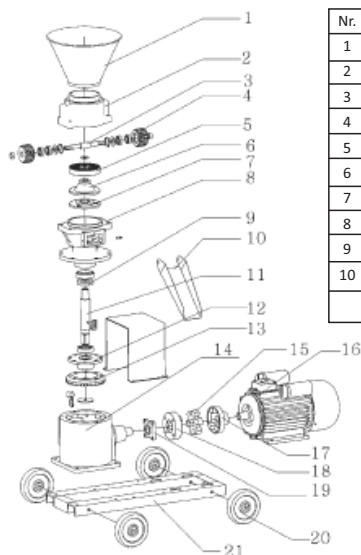
SY-120

120: Диаметр шлифовальной пластины (мм)

2. Основные технические параметры

Параметр	Мощность	Напряжение	Частота	Производительность	Уровень шума	Длина x Ширина x Высота
SY-120	2.8 кВт	220В	50Гц	100кг/час	<93дБ(А)	900x295x850мм

Компоненты



№.	Деталь	№.	Деталь
1	Входной бункер для материалов	11	Вал редуктора
2	Верхняя крышка машины	12	Фиксирующий диск шестерни
3	Вал прижимного ролика	13	Шестерня
4	Прижимной ролик	14	Крышка редуктора
5	Шлифовальная пластина	15	Резиновая прокладка
6	V-образная пластина	16	Двигатель
7	Масляная крышка	17	Муфта А
8	Основание машины	18	Муфта В
9	Крышка подшипника	19	Фиксирующий диск муфты
10	Выходной бункер для материалов	20	Колесо
		21	Подставка

Ключевые элементы

Использование конического прижимного ролика и внутренней матрицы (пресс-формы) и внешним скоростным профилем обеспечивает работу без трения и уменьшает смещение компонентов. Это снижает сопротивление, минимизирует потери кинетической энергии, увеличивает срок службы и уменьшает производственные затраты.

Камера для наблюдения за грануляцией оснащена тремя дверцами для легкой очистки материалов и удобного обслуживания оборудования.

Прижимной ролик работает плавно и равномерно, увеличивая площадь сжатия и улучшая производительность.

Центральная регулировочная структура винта позволяет регулировать зазоры матрицы, что делает машину адаптируемой к различным материалам для эффективного гранулирования.

Основные характеристики

1. Машина мощная и прочная, с простым и плавным управлением. Бункер имеет большой объем. Вращающийся барабан изготовлен из нержавеющей стали, что обеспечивает чистоту и неизменность цвета обрабатываемого материала.
2. Размер ячеек сита должен соответствовать требованиям пользователя к размеру гранул. Сито оснащено двумя стальными зажимами для легкой сборки и разборки. Затяжка регулируется с помощью колесика с мелкими зубьями.

Область применения

1. Машина оснащена вращающимся барабаном с качающимся движением. С помощью проволочного сита можно превращать влажные порошковые материалы в гранулы. Также широко используется для дробления и формирования готовых гранул.
2. В химической промышленности используется для превращения влажного порошка в гранулы, которые затем могут быть высушены и сжаты в таблетки. Может дробить и разбивать сгустки или куски, образовавшиеся в процессе химических реакций или хранения. В пищевой промышленности используется для переработки кондитерских изделий, смесей сахара, продуктов из солодового молока и подобных изделий. Также используется в других отраслях, таких как производство керамики и пластмасс, для смешивания и превращения материалов в гранулы.
3. Не подходит для полутвердых, жидких, пастообразных или абразивных материалов.

Описание конструкции:

1. Корпус: Корпус представляет собой независимый прямоугольный цилиндр. Его подшипник соединен с бункером, который выступает за пределы корпуса. Корпус установлен на V-образное шасси, которое является широким и плоским, что позволяет устанавливать машину в любом месте внутри помещения.
2. Аппарат для изготовления гранул: Вращающийся барабан расположен под порошковым бункером, поддерживается передними и задними подшипниками. Барабан вращается в обратную сторону через ряд шестерен. Передняя крышка подшипника предназначена для легкой сборки и разборки; открутив барашковую гайку, можно снять крышку подшипника и вращающийся барабан. Барабан имеет выпуклые петли с обеих сторон для вставки в подшипник, предотвращая проникновение масла в порошок и избегая засорения.
3. Коробка передач: Коробка передач имеет соотношение шестерен 1:12. Она может хранить масло, обеспечивая хорошую смазку и бесшумную работу. Наблюдательный экран позволяет контролировать уровень масла и работу шестерен. Коробка передач оснащена валом, который приводит в движение механизм возвратно-поступательного движения.

Описание функций:

1. Использование: Включите машину и вылейте смесь в бункер. При вращении барабана материал превращается в гранулы через проволочную сетку и падает в контейнер. Для дробления кусков материал следует добавлять постепенно, чтобы избежать чрезмерного давления на сетку, что может вызвать износ.
2. Примечания: Если порошок застывает в бункере, используйте лопату для предотвращения травм. Рекомендуется использовать бамбуковую лопатку или остановить машину перед устранением засора.

Механическая смазка:

1. Корпус машины оснащен указателем уровня масла, который следует проверять перед каждым использованием. В зависимости от температурных условий и работы каждого подшипника, возможно, потребуется добавить масло.
2. Коробка передач должна всегда содержать масло. Уровень масла должен быть достаточным для покрытия всех шестерен. Если машина используется часто, масло следует менять каждые три месяца. На дне коробки передач есть сливная пробка для облегчения замены масла.
3. При заправке машины избегайте проливания масла за пределы маслосливной горловины или его вытекания вокруг машины, так как масло может загрязнить материал и повлиять на качество продукта.

Инструкции по уходу:

1. Регулярно проверяйте такие детали, как шестерни, болты, смазочные блоки и подшипники. Убедитесь, что они свободно вращаются и не изношены. Своевременно ремонтируйте все дефекты и не используйте неисправные детали.
2. Машину следует размещать в чистом и сухом помещении, вдали от кислот и других коррозионных газов.
3. После использования машины снимите вращающийся барабан и очистите оставшийся в бункере порошок с помощью щетки. Правильно соберите машину, чтобы подготовить ее к следующему использованию.
4. Если передние и задние ролики испытывают проблемы во время работы, отрегулируйте подшипниковый винт M10 до соответствующего положения. Если возникают проблемы с валом шестерни, отрегулируйте соответствующим образом кронштейн M10. Убедитесь, что зазор подшипника отрегулирован для минимизации шума и обеспечения плавной работы.
5. Если машина не будет использоваться долгое время, тщательно очистите ее, нанесите антикоррозийное масло на блестящие части и накройте тканью для защиты.

Инструкции по установке:

1. Вся машина упакована для транспортировки. После распаковки и перемещения на место использования убедитесь, что она установлена на ровной поверхности.
2. Электропроводка: Обратите внимание на направление вращения и не допускайте его обратного хода. На конце шестерни установлен плоский шариковый подшипник, и направление силы на подшипник должно быть правильным. Обратное направление может вызвать потерю тепла и уменьшить срок службы механизма.

Условия работы:

- Нормальная температура
- Электропитание: 220В, 50Гц
- Место работы должно быть хорошо вентилируемым, сухим, просторным, светлым и оборудованным средствами пожаротушения.

Запрещенные материалы:

Запрещается помещать в машину твердые предметы, такие как металлическая стружка, уголь, дерево, каменные блоки и т.д.

Меры безопасности:

Эта машина закрыта металлическим корпусом. Обеспечьте правильное заземление при использовании. При нормальных и правильных условиях эксплуатации безопасность оператора не будет под угрозой.

Предупреждение: Игнорирование мер безопасности может привести к травмам и повреждению машины.

- Если машина приводится в движение электродвигателем, заземлите мотор, чтобы избежать удара электрическим током. Не помещайте в машину твердые предметы, такие как металлическая стружка, уголь, дерево, каменные блоки и т.д.
- Не запускайте машину без материала в загрузочном устройстве.
- Не перегружайте машину чрезмерным количеством материала, так как это может увеличить нагрузку, вызвать перегрев двигателя и повредить его. Если это произойдет, сначала отключите источник питания, дождитесь полной остановки машины, затем снимите крышку и вручную переместите ремень, чтобы устранить засорение.
- Внимательно прочитайте данное руководство перед первым использованием машины. Тщательно проверьте машину перед использованием. Отрегулируйте натяжение ремня, если он ослаблен или слишком тугой. Убедитесь, что все винты затянуты, проводка исправна и загрузочная способность соответствует норме.
- Место работы машины должно быть хорошо вентилируемым, сухим, просторным, светлым и оснащенным средствами пожаротушения.
- Не используйте машину, если вы пьяны, сонливы, больны или физически ограничены, чтобы предотвратить несчастные случаи.
- Регулярно проверяйте, чтобы все аксессуары были надежно затянуты.
- Во время работы машины стойте рядом с ней.
- После использования машины выключите питание и очистите окружающую территорию.
- Наша фабрика не несет ответственности за несчастные случаи, вызванные нарушением инструкций по эксплуатации.

Упаковка и транспортировка

- А. При отправке продукции с завода проверьте упаковочный лист, запасные части и руководство пользователя, чтобы убедиться, что все включено.
- В. Защищайте машину от дождя, сырости и давления во время транспортировки и хранения.

Машина за пелети от фураж SY-120

1. Кратко описание:

Мелиницата за пелети е предназначена за преработка на царевица, соево брашно, слама, трева, оризови люспи и други материали във фуражни пелети. Използва се за директно компресиране и раздробяване в процеса на производство на фуражи.

Обхват на приложението:

Мелиницата се използва широко в големи, средни и малки ферми за аквакултури, зърнопреработвателни предприятия, животновъдни и птицеферми, индивидуални ферми, както и малки и средни предприятия за производство на фуражи.

Ключови характеристики:

1. Проста структура, адаптивност, малък размер и нисък шум.
2. Пелетизирането на прахообразни фуражи и брашна изисква малко или никакво добавяне на течност, което поддържа съдържанието на влага във фуражните пелети на същото ниво като оригиналните материали, което позволява по-добро съхранение.
3. За пилета, патици, риби и други животни, гранулираният фураж е по-рентабилен от смесения прахообразен фураж.
4. Процесът на обработка на сухия материал осигурява висока твърдост на гранулите, гладка повърхност и вътрешно стареене, което подобрява храносмилането и усвояването на хранителните вещества.
5. Процесът на образуване на гранули води до унищожаване на антихранителните фактори в зърнените и бобовите растения, намалявайки отрицателното им въздействие върху храносмилането. В допълнение, той може да убива яйца на паразити и други патогени, намалявайки честотата на хелминтиаза и други заболявания на храносмилателната система.

Принцип на работа:

Машината се състои от мотор, зъбно задвижване, плоска матрица, валия, захранващ бункер и фреза. Работи на принципа на кръговото движение. Моторът задвижва задвижващия вал, който предава движението към шпиндела и матрицата. Това предизвиква хидродинамично въртене на матрицата. Под натиска на екструзионната ролка материалът се екструдира през отворите в матрицата. Последният сегмент на ножа обработва екструдирания материал, който след това излиза като частици през отвора за подаване.

Модел и дефиниция:

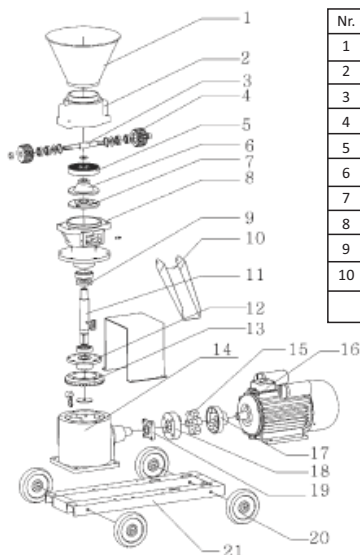
SY-120

120: Диаметър на шлифовъчната плоча (mm)

2. Основни технически параметри

Параметър	Мощност	Напрежение	Честота	Производителност	Ниво на шум	Дължина x Ширина x Височина
SY-120	2.8 kW	220V	50Hz	100kg/час	<93dB(A)	900x295x850mm

Компоненти



Nr.	Детайл	Nr.	Детайл
1	Входящ бункер за материали	11	Зъбен вал
2	Горен капак на машината	12	Диск за заключване на предавките
3	Вал на притискащата ролка	13	Gear
4	Притискаща ролка	14	Капак на скоростна кутия
5	Шлифовъчна плоча	15	Гумено уплътнение
6	V-плоча	16	Двигател
7	Капачка за масло	17	Съединител А
8	Машинна база	18	Съединител В
9	Капак на лагера	19	Диск за фиксиране на съединителя
10	Изходящ кош за материали	20	Колело
		21	Стойка

Ключови елементи

Използването на конусовидна притискаща ролка и вътрешна матрица (мухъл) и външен скоростен профил осигурява работа без триене и намалява движението на компонентите. Това намалява съпротивлението, минимизира загубата на кинетична енергия, увеличава експлоатационния живот и намалява производствени разходи.

Камерата за наблюдение на гранулирането е оборудвана с три врати за лесно почистване на материалите и удобна поддръжка на оборудването.

Приципващата ролка работи плавно и равномерно, увеличавайки зоната на компресия и подобрявайки производителността.

Структурата за регулиране на централния винт позволява да се регулират пролуките на матрицата, което прави машината адаптивна към различни материали за ефективно гранулиране.

Основни характеристики

1. Машината е мощна и издръжлива, с проста и гладка работа. Бункерът е с голям обем. Въртящият се барабан е изработен от неръждаема стомана, което гарантира чистотата и постоянството на цвета на обработвания материал.
2. Размерът на отворите на ситото трябва да отговаря на изискванията на потребителя за размера на гранулите. Ситото е оборудвано с две стоманени скоби за лесен монтаж и демонтаж. Затягането се регулира с помощта на фино нарязано колело.

Обхват на приложение

1. Машината е оборудвана с въртящ се барабан с люлеещо се движение. С помощта на телено сито мокрите прахообразни материали могат да бъдат превърнати в гранули. Също така широко се използва за раздробяване и оформяне на готови гранули.
2. В химическата промишленост се използва за превръщане на мохър прах в гранули, които след това могат да бъдат изсушени и пресовани в таблетки. Може да раздробява и разгражда съединения или парчета, образувани по време на химически реакции или съхранение. В хранително-вкусовата промишленост се използва за обработка на сладкарски изделия, захарни смеси, малцови млечни продукти и подобни продукти. Използва се и в други индустрии като керамика и пластмаса за смесване и пелетизиране на материали.
3. Не е подходящ за полутвърди, течни, пастообразни или абразивни материали.

Описание на дизайна:

1. Корпусът е независим правоъгълен цилиндър. Лагерът му е свързан с бункер, който излиза извън корпуса. Тялото е монтирано върху V-образно шаси, което е широко и плоско, което позволява машината да бъде инсталирана навсякъде на закрито.
2. Машина за производство на пелети: Въртящият се барабан е разположен под бункера за прах, поддържан от предни и задни лагери. Барабанът се върти в обратна посока чрез поредица от зъбни колела. Предният капак на лагера е проектиран за лесен монтаж и демонтаж; Като развие кривата гайка, можете да премахнете капачката на лагера и въртящия се барабан. Барабанът има изпъкнали бримки от двете страни за вкарване в лагера, предотвратявайки проникването на масло в праха и избягвайки запущването.
3. Скоростна кутия: Скоростната кутия е с предавателно отношение 1:12. Може да съхранява масло, осигурявайки добро смазване и тиха работа. Екранът за наблюдение ви позволява да наблюдавате нивото на маслото и работата на предавката. Скоростната кутия е оборудвана с вал, който задвижва възвратно-постъпателния механизъм.

Описание на функциите:

1. Употреба: Включете машината и изсипете сместа в бункера. Докато барабанът се върти, материалът се превръща в гранули през телената мрежа и пада в контейнера. За да се натрошат парчетата, материалът трябва да се добавя постепенно, за да се избегне оказването на прекалено голям натиск върху мрежата, което може да причини износване.
2. Бележи: Ако прахът застоя в бункера, използвайте лопата, за да предотвратите нараняване. Препоръчително е да използвате бамбукова шпатула или да спрете машината, преди да почистите запущването.

Механично смазване:

1. Корпусът на машината е оборудван с индикатор за нивото на маслото, който трябва да се проверява преди всяка употреба. В зависимост от температурните условия и работата на всеки лагер може да се наложи добавяне на масло.
2. Скоростната кутия винаги трябва да съдържа масло. Нивото на маслото трябва да е достатъчно, за да покрие всички предавки. Ако машината се използва често, маслото трябва да се сменя на всеки три месеца. В долната част на трансмисията има пробка за източване, за да се улесни смяната на маслото.
3. Когато зареждате машината, избягвайте разливане на масло отвъд гърловината за пълнене на масло или изтичане около машината, тъй като маслото може да замърси материала и да повлияе на качеството на продукта.

Инструкции за грижа:

1. Редовно проверявайте части като зъбни колела, болтове, смазочни блокове и лагери. Уверете се, че се въртят свободно и не са износени. Отстранявайте незабавно всички дефекти и не използвайте дефектни части.
2. Машината трябва да се постави на чисто и сухо място, далеч от киселини и други корозивни газове.
3. След като използвате машината, отстранете въртящия се барабан и почистете останалия прах в бункера с помощта на четка. Сгребете правилно машината, за да я подготвите за следваща употреба.
4. Ако предните и задните ролки изпитват проблеми по време на работа, регулирайте винта на лагера M10 в подходящата позиция. Ако възникнат проблеми със зъбния вал, регулирайте съответно конзолата M10. Уверете се, че хлабината на лагерите е регулирана, за да сведете до минимум шума и да осигурите гладка работа.
5. Ако машината няма да се използва дълго време, почистете я старателно, нанесете масло против ръжда върху лъскавите части и я покрийте с кърпа за защита.

Инструкции за инсталиране:

1. Цялата машина е опакована за транспортиране. След като разопаковате и преместите до мястото на употреба, уверете се, че е монтиран на равна повърхност.
2. Електрическо окабеляване: Обърнете внимание на посоката на въртене и не позволявайте да се обръща. В края на предавката има монтиран плосък съчмен лагер и посоката на силата върху лагера трябва да е правилна. Обратната посока може да причини загуба на топлина и да намали живота на механизма.

Условия на работа:

- Нормална температура
- Захранване: 220V, 50Hz
- Работното помещение трябва да е добре проветрено, сухо, просторно, светло и оборудвано с пожарогасително оборудване.

Забранени материали:

Не поставяйте твърди предмети като метални съгърготии, въглища, дърво, камени блокове и др. в машината.

Мерки за сигурност:

Тази машина е затворена с метален корпус. Моля, осигурете правилно заземяване, когато използвате. При нормални и правилни работни условия безопасността на оператора няма да бъде компрометирана.

Предупреждение: Неспазването на мерките за безопасност може да доведе до нараняване или повреда на машината.

- Ако машината се задвижва от електрически мотор, заземете двигателя, за да предотвратите токов удар. Не поставяйте твърди предмети като метални съгрготини, въглища, дърво, каменни блокове и др. в машината.
- Не пускайте машината без материал в захранващото устройство.
- Не претоварвайте машината с прекалено много материал, тъй като това може да увеличи натоварването, да причини прегряване на двигателя и да го повреди. Ако това се случи, първо изключете източника на захранване, изчакайте машината да спре напълно, след това махнете капака и ръчно преместете колана, за да отстраните запушването.
- Моля, прочетете внимателно това ръководство, преди да използвате машината за първи път. Проверете внимателно машината преди употреба. Регулирайте напрежението на колана, ако е разхлабен или прекалено стегнат. Уверете се, че всички винтове са стегнати, окабеляването е правилно и товароносимостта е правилна.
- Работната зона на машината трябва да бъде добре вентилирана, суха, просторна, светла и оборудвана с противопожарни средства.
- Не използвайте машината, ако сте пияни, сънливи, болни или с физически увреждания, за да предотвратите инциденти.
- Проверявайте редовно дали всички аксесоари са здраво затегнати.
- Стойте близо до машината, докато работи.
- След като използвате машината, изключете захранването и почистете района около нея.
- Нашата фабрика не носи отговорност за инциденти, причинени от нарушаване на инструкциите за експлоатация.

Опаковка и транспорт

А. Когато изпращате продукти от фабриката, моля, проверете опаковъчната бележка, резервните части и ръководството за потребителя, за да сте сигурни, че всичко е включено.

Б. Пазете машината от дъжд, влага и налягане по време на транспортиране и съхранение.

Yem kırma makinesi SY-120

1. Kısa açıklama:

Pelet değirmeni mısır, soya fasulyesi unu, saman, çimen, pirinç kabuğu ve diğer malzemeleri yem peletlerine dönüştürmek üzere tasarlanmıştır. Yem üretim prosesinde doğrudan sıkıştırma ve kırma amacıyla kullanılır.

Uygulama kapsamı:

Oğutucu, büyük, orta ve küçük su ürünleri çiftliklerinde, tahıl işleme tesislerinde, hayvancılık ve kümes hayvanı çiftliklerinde, bireysel çiftliklerin yanı sıra küçük ve orta ölçekli yem üretim işletmelerinde yaygın olarak kullanılmaktadır.

Temel Özellikler:

1. Basit yapı, uyarlanabilirlik, küçük boyut ve düşük gürültü.
2. Toz yemlerin ve onların peletlenmesi, çok az sıvı eklenmesini gerektirir veya hiç sıvı eklenmesini gerektirmez, bu da yem peletlerinin nem içeriğini orijinal malzemelerle aynı seviyede tutarak daha iyi depolamaya olanak tanır.
3. Tavuklar, ördekler, balıklar ve diğer hayvanlar için pelet yem, karışık toz yemden daha uygun maliyetlidir.
4. Kuru malzeme işleme süreci, besinlerin sindirimini ve emilimini artıran yüksek granül sertliği, pürüzsüz yüzey ve iç yağlanma sağlar.
5. Granül oluşumu süreci, tahıllarda ve baklagillerde beslenme karşıt faktörlerin yok olmasına yol açarak bunların sindirim üzerindeki olumsuz etkilerini azaltır. Ayrıca parazit yumurtalarını ve diğer patojenleri öldürerek helmintiyazis ve diğer sindirim sistemi hastalıklarının görülme sıklığını azaltabilir.

Çalışma prensibi:

Makine motor, dişli tahrik, düz kalıp, silindiri, besleme hunisi ve kesiciden oluşur. Dairesel hareket prensibiyle çalışır.

Motor, hareketi mîle ve kalıba ileten tahrik milini çalıştırır. Bu, matrisin hidrokinamik dönüşüne neden olur.

Ekstrüzyon silindirinin basıncı altında malzeme kalıptaki deliklerden ekstrüde edilir. Kesicinin son bölümü, ekstrüde edilmiş malzemeyi işler ve bu malzeme daha sonra parçacıklar halinde besleme ağılığından dışarı çıkar.

Model ve tanım:

SY-120

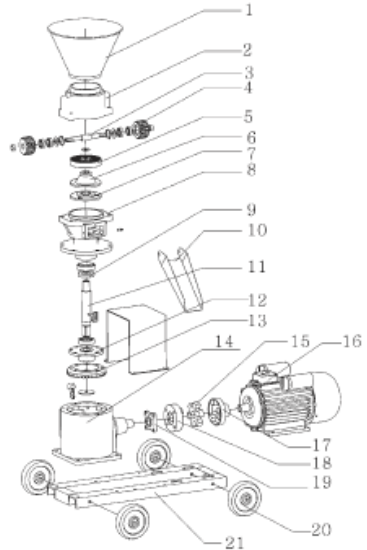
120: Taşıma plakası çapı (mm)

2. Ana teknik parametreler

Parametre	Güç	Gerilim	Sıklık	Performans	Gürültü seviyesi	Uzunluk x Genişlik x Yükseklik
SY-120	2.8 kW	220V	50Hz	100kg/saat	<93dB(A)	900x295x850mm

Bileşenler

Nr.	Ayrıntı	Nr.	Ayrıntı
1	Malzemeler için giriş hunisi	11	Dişli mili
2	Makinenin üst kapağı	12	Dişli kilitleme diski
3	Basınç silindiri mili	13	Vites
4	Basınç silindiri	14	Şanzıman kapağı
5	Zımpara plakası	15	Kauçuk conta
6	V-plaka	16	Motor
7	Yağ kapağı	17	Debriyaj A
8	Makine tabanı	18	Debriyaj B
9	Rulman kapağı	19	Debriyaj sabitleme diski
10	Malzemeler için çıkış bölmesi	20	Teker
		21	Durmak



Anahtar unsurları

Konik baskı silindiri, dahili kalıp (kalıp) ve harici hız profilinin kullanılması sürtünmesiz çalışmayı sağlar ve bileşen hareketini azaltır. Bu, sürtünmeyi azaltır, kinetik enerji kaybını en aza indirir, servis ömrünü uzatır ve üretim maliyetlerini azaltır. Granülasyon gözlem odası, malzemelerin kolay temizlenmesi ve uygun ekipman bakımı için üç kapılı donatılmıştır. Bastırma silindiri sorunsuz ve eşit şekilde çalışarak sıkıştırma alanını artırır ve performansı artırır. Merkezi vida ayarlamaya yapısı, kalıp boşluklarının ayarlanmasına olanak tanıyarak makinenin verimli granülasyon için farklı malzemelere uyarlanabilmesini sağlar.

Ana Özellikler

1. Makine, basit ve sorunsuz çalışma ile güçlü ve dayanıklıdır. Bunker geniş bir hacme sahiptir. Dönen tambur, işlenen malzemenin renginin sağlığını ve tutarlılığını sağlayan paslanmaz çelikten yapılmıştır. 2. Eleğin gözenek boyutu kullanıcının granül boyutu gereksinimlerini karşılamalıdır. Elek, kolay montaj ve demontaj için iki çelik kelepçeyle donatılmıştır. Sıkma ince dişli bir çark kullanılarak ayarlanır.

Uygulama kapsamı

1. Makine, salınma hareketine sahip dönen bir tamburla donatılmıştır. Tel elek kullanılarak ıslak toz malzemeler granüllere dönüştürülebilir. Ayrıca bitmiş granüllerin ezilmesi ve şekillendirilmesi için de yaygın olarak kullanılır. 2. Kimya endüstrisinde ıslak tozu granüllere dönüştürmek için kullanılır, bu daha sonra kurutulabilir ve tabletler halinde sıkıştırılabilir. Kimyasal reaksiyonlar veya depolama sırasında oluşan pıhtılar veya parçaları ezilebilir ve parçalayabilir. Gıda endüstrisinde şekerleme ürünleri, şeker karışımları, maltlı süt ürünleri ve benzeri ürünlerin işlenmesinde kullanılır. Ayrıca seramik ve plastik gibi diğer endüstrilerde malzemeleri karıştırmak ve peletlemek için kullanılır. 3. Yarı katı, sıvı, macun veya aşındırıcı malzemeler için uygun değildir.

Tasarımın açıklaması:

1. Muhafaza: Muhafaza bağımsız dikdörtgen bir silindirdir. Yatağı mahfazanın dışına taşan bir hazneye bağlıdır. Gövde, makinenin iç mekanda herhangi bir yere monte edilmesine olanak tanıyan geniş ve düz V şeklinde bir şasi üzerine monte edilmiştir. 2. Pelet yapma makinesi: Döner tambur, ön ve arka yataklarla desteklenen toz haznesinin altında bulunur. Tambur bir dişi aracılığıyla ters yönde döner. Ön yatak kapağı kolay montaj ve demontaj için tasarlanmıştır; Kelebek somunu sökerek yatak kapağını ve döner tamburu çıkarabilirsiniz. Tamburun her iki tarafında yatağın içine yerleştirilecek dişbükü halkalar bulunur, bu da yağın tozun içine nüfuz etmesini ve tıkanmayı önler. 3. Şanzıman: Şanzımanın dişi oranı 1:12'dir. Yağ depolayabilir, iyi yağlama ve sessiz çalışma sağlar. Gözlem ekranı yağ seviyesini ve vites çalışmasını izlemenizi sağlar. Dişli kutusu, pistonlu mekanizmayı çalıştıran bir şaftla donatılmıştır.

Fonksiyonların açıklaması:

1. Kullanımı: Makineyi açın ve karışımı hazneye dökün. Tambur döndükçe malzeme tel örgüden geçerek granül haline gelir ve konteynerin içine düşer. Parçaları kırma için, ağız üzerine aşınmaya neden olabilecek çok fazla baskı uygulanmasını önlemek amacıyla malzeme yavaş yavaş eklenmelidir. 2. Notlar: Toz haznedeyse yarılanmayı önlemek için bir kürek kullanın. Tıkanıklığı temizlemeden önce bambu spatula kullanılması veya makineyi durdurmanız tavsiye edilir.

Mekanik yağlama:

1. Makinenin gövdesi, her kullanımdan önce kontrol edilmesi gereken bir yağ seviye göstergesi ile donatılmıştır. Sıcaklık koşullarına ve her yatağın performansına bağlı olarak yağ eklenmesi gerekebilir. 2. Şanzıman her zaman yağ içermelidir. Yağ seviyesi tüm dişlileri kaplayacak kadar yeterli olmalıdır. Makine sık kullanılıyorsa yağın üç ayda bir değiştirilmesi gerekir. Yağ değişimini kolaylaştırmak için şanzımanın alt kısmında bir tahliye tapası bulunmaktadır. 3. Makineye yakıt ikmalı yaparken, yağ malzemeyi kirletebileceğinden ve ürünün kalitesini etkileyebileceğinden, yağ doldurma ağzının ötesine yağ dökülmesinden veya makinenin etrafına sızasından kaçının.

Bakım talimatları:

1. Dişliler, civatalar, yağlama blokları ve yataklar gibi parçaları düzenli olarak kontrol edin. Serbestçe döndüklerinden ve aşınmadıklarından emin olun. Tüm kusurları derhal onanın ve hatalı parçaları kullanmayın. 2. Makine, asitlerden ve diğer aşındırıcı gazlardan uzak, temiz ve kuru bir alana yerleştirilmelidir. 3. Makineyi kullandıktan sonra döner tamburu çıkarın ve haznedeyse kalan tozu bir fırça kullanılarak temizleyin. Bir sonraki kullanıma hazırlamak için makineyi uygun şekilde monte edin. 4. Çalışma sırasında ön ve arka silindirlerde sorun yaşanır M10 yatak vidasını uygun konuma ayarlayın. Dişli milinde sorun olması durumunda M10 braketini buna göre ayarlayın. Güçlütüyü en aza indirmek ve düzgün çalışmayı sağlamak için yatak boşluğunun ayarlandığından emin olun. 5. Makine uzun süre kullanılmıyacaksa iyice temizleyin, parlak kısımlarına pas önleyici yağ sürün ve üzerini koruma amaçlı bir bezle örtün.

Kurulum Talimatları:

1. Makinenin tamamı nakliye için paketlenmiştir. Ambalajını açıp kullanımı yerine taşıdıktan sonra düz bir yüzeye kuruluğundan emin olun. 2. Elektrik kabloları: Dönüş yönüne dikkat edin ve ters dönmeye izin vermeyin. Dişlinin ucuna düz bıyalı rulman monte edilmiştir ve rulmana uygulanan kuvvetin yönü doğru olmalıdır. Ters yön is kaybına neden olabilir ve mekanizmanın ömrünü kısaltabilir.

Çalışma koşulları:

- Normal sıcaklık
- Güç kaynağı: 220V, 50Hz
- Çalışma alanı iyi havalandırılmış, kuru, ferah, aydınlık ve yangın söndürme ekipmanıyla donatılmış olmalıdır.

Yasaklanan malzemeler:

Makinenin içine metal talaşı, kömür, tahta, taş blok vb. sert cisimler koymayın.

Güvenlik önlemleri:

Bu makine metal bir kasa ile kapatılmıştır. Lütfen kullanırken topraklamanın uygun olduğundan emin olun. Normal ve doğru çalışma koşullarında operatör güvenliğinden ödün verilmeyecektir.

Uyarı: Güvenlik önlemlerine uyulmaması, kişisel yaralanmaya veya makinenin hasar görmesine neden olabilir.

- Makine bir elektrik motoruyla çalıştırılıyorsa, elektrik çarpmasını önlemek için motoru topraklayın. Makinenin içine metal talaşı, kömür, tahta, taş blok vb. sert cisimler koymayın.
- Besleyicide malzeme yokken makineyi çalıştırmayın.
- Makineye aşırı malzeme yüklemeyin, aksi takdirde yük artabilir, motorun aşırı ısınmasına ve hasar görmesine neden olabilirsiniz. Böyle bir durumda öncelikle güç kaynağını kapatın, makine tamamen durana kadar bekleyin, ardından kapağı çıkarın ve tıkanıklığı gidermek için bandı manuel olarak hareket ettirin.
- Lütfen makineyi ilk kez kullanmadan önce bu kılavuzu dikkatlice okuyun. Kullanmadan önce makineyi dikkatlice kontrol edin. Kayış gerginliğini gevşek veya çok sıkıysa ayarlayın. Tüm vidaların sıkı olduğundan, kabloların doğru olduğundan ve yükleme kapasitesinin doğru olduğundan emin olun.
- Makinenin çalışma alanı iyi havalandırılmış, kuru, ferah, aydınlık ve yangın söndürme ekipmanlarıyla donatılmış olmalıdır.
- Kazaları önlemek için sarhoşsanız, uykuluysanız, hastaysanız veya fiziksel engelliyseniz makineyi kullanmayın.
- Tüm aksesuarların güvenli bir şekilde sakıldığını düzenli olarak kontrol edin.
- Makine çalışırken makineye yakın durun.
- Makineyi kullandıktan sonra gücü kapatın ve gevreyi temizleyin.
- İşletme talimatlarına uyulmamasından kaynaklanan kazalardan fabrikamız sorumlu değildir.

Paketleme ve taşıma

C. Ürünleri fabrikadan gönderirken lütfen sevk irsaliyesini, yedek parçaları ve kullanım kılavuzunu kontrol ederek her şeyin dahil olduğundan emin olun.

B. Taşıma ve depolama sırasında makineyi yağmurdan, nemden ve basınçtan koruyun.

CE DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

RO

Noi, SC BEM RETAIL GROUP SRL cu sediul în Avram Iancu nr.38 or. Otopeni, jud. Ilfov, Romania asigurăm, garantăm și declarăm pe propria răspundere, conform prevederilor art.5 din Hotărârea Guvernului nr. 497/2003 privind regimul produselor și serviciilor care pot pune în pericol viața, sănătatea, securitatea muncii și protecția mediului, ca: Produsul "Granulator furaje" marca TEMP, Model: SY-120 la care se referă prezenta declarație, respectă și este conform cu prevederile: HG 409/2016 - Art. 7. alin. 4, HG 497/2003 - Art. 5 alin. 1 lit. b, HG 431/2019 - Art. 28, si cu directive: 2006/42/CE Directiva Mașini, 2014/35/UE Directiva de joasă tensiune, 2014/30/UE Compatibilitate electromagnetică. Respectiv a standardelor:
EN ISO 12100:2010, EN 60204-1:2018, EN IEC 61000-6-2:2019, EN IEC 61000-6-4:2019 și pot fi comercializate, având marcajul de conformitate CE aplicat de producător.

NR. CERTIFICAT: TRCN-22007LSY01

Data Înregistrării: 07.01.2022

Administrator
Romanov Miroslav



CE DECLARATION OF CONFORMITY

GB

We BEM RETAIL GROUP SRL as the responsible manufacturer declare that the following TEMP machine(s): Feed pellet machine , Model: SY-120 are of series production and conforms to the following European Directives: 2006/42/EC Machinery Directive, 2014/35/EU Low Voltage Directive, 2014/30/EU Electromagnetic Compatibility, and are manufactured in accordance with the following standards or standardized documents: EN ISO 12100:2010, EN 60204-1:2018, EN IEC 61000-6-2:2019, EN IEC 61000-6-4:2019

CERTIFICATE NO.: TRCN-22007LSY01

Registration Date: 07.01.2022

The technical documentation kept by the manufacturer: BEM RETAIL GROUP SRL.,
Avram Iancu nr.38 or. Otopeni, jud. Ilfov, Romania

Director



BG

CE ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Елефант Тулс ООД заявява, че долуизброените продукти с марка TEMP: Модел: Машина за пелети от фураж SY-120 са произведени в съответствие със следните директиви на ЕС: 2006/42/ЕС Директива за машините, 2014/35/ЕУ Директива за ниско напрежение, 2014/30/ЕУ Електромагнитна съвместимост. а съответстват на изброените стандарти:
EN ISO 12100:2010, EN 60204-1:2018, EN IEC 61000-6-2:2019, EN IEC 61000-6-4:2019

CERTIFICATE NO.: TRCN-22007LSY01

Дата на регистрация: 07.01.2022

Техническата документация се пази при производителя: ЕЛЕФАНТ ТУЛС ООД
България, 1799 София, Младост 2, бл. 261А, вх. 2, ет. 4, ап.12

Директор

BEM RETAIL GROUP SRL

WARRANTY CERTIFICATE

The product you own is not intended for industrial purposes and comes with a warranty of 24 months from the date of purchase for individuals, and 12 months for legal entities. This warranty is subject to the conditions outlined in this certificate and requires the presentation of both the voice and the warranty certificate for validation.

If the product does not meet the specified standards, the consumer has the right to request the seller to either repair or replace the product, without any additional charges, unless such a request is deemed infeasible or unreasonably burdensome.

This request must be made within a maximum of 15 calendar days from the moment the product is taken in for service.

The consumer's rights are provided in Chapter III, Article 9 and the following, L 449/2003.

PRODUCT TYPE:.....
MODEL:
INVOICE NO.....
SOLD BY THE STORE.....
BUYER'S NAME.....
ADDRESS/TELEPHONE NUMBER.....
DATE.....

CONDITIONS UNDER WHICH THE PRODUCT WARRANTY IS VOID:

- Failure to present the defective product at the time of the complaint, along with this certificate and the invoice.
- Defects resulting from non-compliance with the product specifications, assembly instructions, the guidelines, handling, and transportation, as well as wear and damage due to product overload, misuse, disassembly and reassembly by unauthorized individuals, or a change in the intended use of the product.
- When the customer requests services that include regular product maintenance, such as adjustments, cleaning, consumable replacements, etc.

I acknowledge, through my signature, that operational tests of the device have been performed, that I have been trained on its proper use, and received the device in perfect working condition, along with all accessories and accompanied by the user guide.

BUYER'S SIGNATURE

SELLER'S SIGNATURE AND STAMP

BEM INNA SRL
INSTRUMENT ELECTRIC
CERTIFICAT DE GARANȚIE

Garantie: 12 luni.
La momentul achiziției, vă rugăm să solicitați verificarea completă a funcționalității instrumentului electric în prezența Dumneavoastră, asigurați-vă că instrumentul e însoțit de un ghidul de utilizare și că certificatul de garanție este completat în mod corespunzător.

(При покупке требуйте проверки комплектности и исправности электроинструмента в Вашем присутствии, наличия инструкции по эксплуатации и правильности заполнения гарантийного талона).

Toate reclamațiile și întrebările legate de schimbarea sau returnarea instrumentului timp de 14 zile de la data achiziției vor fi soluționate numai după diagnostic efectuat în SERVICIUL TEHNIC AUTORIZAT AL COMPANIEI.

Vse претензии и вопросы, связанные с заменой или возвратом инструмента в течении 14 дней начиная со дня продажи решаются только после диагностики, проведенной в нашем авторизованном СЕРВИС ЦЕНТРЕ.

Modelul instrumentului.....
(Тип инструмента)
Denumirea instrumentului.....
(Наименование инструмента)
Numărul de serie/numărul de serie emis de uzină.....
(Заводской / серийный номер)
Data vânzării.....
(Дата продажи)
Societatea de comerț.....
(Торговая организация)

Vânzătorul care a deschis ambalajul a verificat integritatea și funcționalitatea și a efectuat vânzarea.
(Продавец открывший упаковку, комплектность и исправность проверил и продал)

(Numele, semnătura).....
(фамилия и подпись)

BAZELE DESFĂȘURĂRII REPARAȚIEI DE GARANȚIE.

1. Garanția privind echipamentul moto intră în vigoare de la data vânzării, iar posesorul echipamentului are dreptul la reparări gratuite și rezolvarea problemelor cauzate de defecte de fabricație. Deteriorările apărute ca urmare a defectelor materiale sau de producție sunt reparate gratuit în termen de cel mult 14 zile calendaristice de la momentul prezentării la service, în conformitate cu Legea privind Protecția Drepturilor Consumatorilor din Republica Moldova, articolul 13.
2. Reparațiile de garanție se efectuează numai în ateliere autorizate/centre de servire și doar în cazul în care proprietarul echipamentului prezintă un certificat de garanție de model standard. Un certificat de garanție completat incorect sau incomplet nu conferă dreptul la o reparație de garanție gratuită.
GARANȚIA NU ACOPERĂ PIESELE DE UZURĂ ȘI PIESE DE SCHIMB CUM AR FI: BUJII, PINION DE ANTRENARE, AMORTIZOARE ȘI ELEMENTE DE COMPACTARE DIN CAUCIUC, ANGINAJUL POMPEI DE ULEI, DEMAROR, BENZI DE FRÂNĂ, ARC DE AMBREIAJ, BOBINĂ DE CURENT ELECTRIC, PRECUM ȘI COMPONENTELE DEMONTABILE, ACCESORII DE TĂRIERE: LANTURI, LAME DE GHIDARE, CUȚITELE TRIMMERELOR ȘI MASINILOR DE TUNS GAZON, FIRE ȘI BOBINE CU FIRE, REDUCTOARE, PRECUM ȘI ELEMENTELE DE FIXARE ȘI REGULARE A ACESTORA.
3. Compania nu este responsabilă pentru niciun cost asociat cu instalarea și demontarea echipamentelor în perioada de garanție, precum și pentru eventualele daune cauzate altor echipamente ca urmare a nefuncționării produsului în timpul perioadei de garanție.
4. Serviciile de diagnosticare a echipamentelor, care au confirmat că reclamațiile sunt nejustificate și au fost validate de Serviciul Clienți ca fiind corecte, sunt servicii plătite și trebuie achitate de către client.
 - Reparația și înlocuirea pieselor nu prelungesc perioada de garanție.
 - Piesele și componentele înlocuite devin proprietatea companiei furnizorului.

VOM PUTEA ADMITE RECLAMAȚIA DE GARANȚIE DOAR ÎN CAZUL ÎN CARE:

1. Dispuneți de bonul de cumpărătură.
 2. Alte persoane nu au efectuat reparații sau au avut loc înlocuiri ale pieselor și accesoriilor, iar instrumentul nu a fost supus unei utilizări necorespunzătoare (cum ar fi transportul inadecvat al instrumentului sau conectarea unor dispozitive care nu au fost aprobate).
 3. Nu există daune cauzate de factori externi sau de alte obiecte, precum nisip sau pietre. De asemenea, nu există daune cauzate de nerespectarea cerințelor de securitate tehnică și a instrucțiunilor de utilizare.
- Lista succintă a defectelor care exclud posibilitatea efectuării reparației în cadrul garanției:
- Pentru produsele fără certificat de garanție completat corect, conform modelului.
 - Pentru produsele la care certificatul de garanție a suferit corecții.
 - Pentru produsele folosite în mod necorespunzător și nu în conformitate cu instrucțiunile de exploatare.
 - Pentru produsele cu daune cauzate de instalarea electrică și hidraulică necorespunzătoare.
 - Pentru produsele utilizate fără lichide (sau alte fluide pompatate).
 - Pentru produsele ale căror piese și accesorii au fost supuse uzurii mecanice cauzate de particule abrazive din fluid.
 - Pentru produsele cu leziuni mecanice cauzate în timpul transportării sau din cauza forțelor mecanice externe după transferul bunurilor către consumatorul final.
 - Pentru produsele cu urme de demontare, reparație sau reglare efectuate de persoane neautorizate (în special pentru carburatoare).
- Instrumentul mi-a fost predat în stare de funcționare adecvată, fără defecte mecanice, cu toate componentele necesare. Capacitatea de funcționare a fost verificată în prezența mea.

Am primit Ghidul de Utilizare.
Am luat cunoștință cu obligațiile de garanție și sunt de acord cu acestea.

SEMNĂTURA CUMPĂRĂTORULUI.....



ATENȚIE! ACEST PRODUS A FOST FABRICAT DOAR PENTRU UZ CASNIC, NU PENTRU UTILIZARE INDUSTRIALĂ.



ATENȚIE! RESPECTAȚI ÎN MOD RIGUROS INSTRUCȚIUNILE DIN GHIDUL DE UTILIZARE AL PRODUSULUI!

ОСНОВАНИЯ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ГАРАНТИЙНОГО РЕМОНТА БЕНЗОИНСТРУМЕНТА

1. Гарантия на бензоинструмент или оборудование вступает в силу, с даты его продажи конечному потребителю, и действует в течении 12 месяцев. В гарантийный период владелец оборудования имеет право на бесплатный ремонт и устранение неисправностей, являющихся заводским дефектом.

2. Гарантийный ремонт производится только в авторизованных мастерских только при наличии у владельца оборудования полностью заполненного гарантийного талона установленного образца. Неправильно или не полностью заполненный гарантийный талон не дает права на бесплатный гарантийный ремонт.

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА НЕ РАСПРОСТРАНЯЮТСЯ НА РАСХОДНЫЕ И БЫСТРОИЗНАШИВАЮЩИЕСЯ ЧАСТИ (СВЕЧИ ЗАЖИГАНИЯ, ВЕДУЩАЯ ЗВЕЗДОЧКА, РЕЗИНОВЫЕ И ПЛАСТИКОВЫЕ АМОТИЗАТОРЫ И УПЛОТНИТЕЛИ, ШЕСТЕРНЯ ПРИВОДА, ХРАПОВОЕ КОЛЕСО И ТРОС СТАРТЕРА, ФИЛЬТРЫ, ЛЕНТА ТОРМОЗА, ПРУЖИНА СЦЕПЛЕНИЯ, КЭТ КАТУШКА ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО ТОКА), А ТАКЖЕ СМЕННЫЕ ПРИСПОСОБЛЕНИЯ (РЕЖУЩИЕ ОРГАНЫ: ЦЕПИ, ШИНЫ, НОЖИ КУСТОРЕЗОВ, ГАЗОНОКОСИЛОК И ТРИММЕРОВ, ЛЕСКА И ГОЛОВКИ ТРИММЕРОВ, ИХ ЭЛЕМЕНТЫ НАТЯЖЕНИЯ И КРЕПЛЕНИЯ).

3. Компания не несет ответственность за возможные расходы, связанные с монтажом и демонтажом гарантийного оборудования, а также за ущерб, причиненный другому оборудованию в результате выхода изделия из строя в гарантийный период.

4. Диагностика оборудования, выявившая необоснованность претензий клиента и подтвердившая работоспособность диагностируемого оборудования, является платной услугой и подлежит оплате клиентом.

• РЕМОНТ И ЗАМЕНА ЧАСТЕЙ НЕ ПРОДЛЕВАЕТ ГАРАНТИЙНЫЙ СРОК.

• ЗАМЕНЕННЫЕ ДЕТАЛИ (АГРЕГАТЫ) ПЕРЕХОДЯТ В СОБСТВЕННОСТЬ ФИРМЫ.

ГАРАНТИЙНЫЕ ПРЕТЕНЗИИ ПРИНИМАЮТСЯ ИСКЛЮЧИТЕЛЬНО В ТОМ СЛУЧАЕ, ЕСЛИ:

1. Вы располагаете квитанцией о покупке;

2. Посторонние лица не производили ремонт или замену частей;

3. Инструмент не подвергался неправильной эксплуатации (перегрузка инструмента или подключение не утвержденных принадлежностей).

4. Отсутствует ущерб, причиненный внешним воздействием или посторонними предметами, напр. песком или камнями.

5. Отсутствует ущерб, причиненный не соблюдением требований техники в одил ннизаний по эксплуатации. им оооможность проведения гарантийного ремонта;- на изделия, не имеющие полностью и правильно заполненного гарантийного талона установленного образца;

- на изделия, имеющие исправления в гарантийном талоне;

- на изделия, использовавшиеся с не соблюдением предписаний инструкции по эксплуатации

- на изделия с повреждениями, полученными в результате неправильного монтажа;

- на изделия, работавшие без смазочных материалов;

- на изделия, детали которых имеют механический износ, вызванный абразивными частицами, находящимися в перекачиваемой жидкости;

- на изделия с механическими повреждениями, возникшими при транспортировке или в результате внешних механических воздействий после передачи изделия конечному потребителю;

- на изделия имеющие следы разборки и ремонта, произведённые вне Службы сервиса.

- на карбюраторы имеющиеся следы неквалифицированного ремонта или регулировки в течении гарантийного срока (данные виды работ производятся исключительно в авторизованном сервисе)

Инструмент был выдан мне в рабочем состоянии, без каких-либо механических дефектов, в полном комплекте.

Работоспособность была проверена в моем присутствии.

Я получил руководство по эксплуатации.

Я ознакомился с условиями гарантии и согласен с ними

ПОДПИСИ ПОКУПАТЕЛЯ



ВНИМАНИЕ! СЛЕДУЙТЕ ИНСТРУКЦИЯМ В РУКОВОДСТВЕ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ПРОДУКТА!



ВНИМАНИЕ!

ДАННЫЙ ПРОДУКТ ИЗГОТОВЛЕН ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ, НЕ ДЛЯ ПРОМЫШЛЕННЫХ ОПЕРАЦИЙ.

Продукт.....Модел.....
 Производствена серия.....
 Фактура номер/дата.....

Подпис и печат на продавача

Подпис на купувача

Продадено от фирма.....,населено място.....
ул.номер.....

Тел.на купувач.....
 Дата на закупуване на продукта.....

Срокът на търговска гаранция е 24 месеца от продажбата в магазина.

По време на гаранционния период, собственикът има право на безплатен ремонт на продукта при възникнали неизправности в резултат на производствени дефекти.

Гаранцията не важи за следните случаи:

- неспазване от страна на потребителя на инструкциите за експлоатация и неправилна употреба на уреда;
- наличието на механични повреди, пукнатини, стружки и повреди, причинени от излагане на агресивна среда и високи температури, както и при попадане на чужди тела във вентилационни- те отвори на инструмента;
- неизправности в резултат на нормално износване на продукта;
- неизправности, възникващи в резултат на претоварване, което води до повреда на двигателя или други компоненти и части;
- върху износващи се части (гумени уплътнения, защитни капаци и др.), сменяеми аксесоари (ножове, бобини, колани);
- при опит за самостоятелен ремонт и смазване на инструмента по време на гаранционния период, познаващо се например поодрасквания или вдлъбнатини по основите или частите на крепежните елементи;
- при използване на нискокачествено масло и бензин;
- при липса на документ, потвърждаващ покупката на даденото изделие (касова бележка, фактура и т.н.).

Гаранционният срок се удължава за периода на престой на уреда в гаранционен сервис за ремонт.

Стоката е получена в добро състояние, без видими повреди, в пълна окомплектовка, проверена

В мое присъствие, нямам претенции по отношение качеството на стоките. Прочетох и съм съгласен с условията за гаранционно обслужване.

С подписа си под тези гаранционни условия във Вашата Гаранционна карта сте потвърдили, че: сте запознат с правилата за експлоатация и условията на гаранцията. При покупката, изделието е било проверено и се намира в пълна техническа изправност, има безупречен външен вид и отговаря на описаната комплектация



ВНИМАНИЕ!
ТОЗИ ПРОДУКТ Е ПРОИЗВЕДЕН САМО ЗА БИТОВО
ИЗПОЛЗВАНЕ, НЕ ЗА ИНДУСТРИАЛНИ ОПЕРАЦИИ



ВНИМАНИЕ!
СЛЕДВАЙТЕ ИНСТРУКЦИИТЕ В РЪКОВОДСТВОТО
ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ НА ПРОДУКТА!



СЕРВИЗ
Елефант Тулс ООД

АДРЕС	CONTACT
гр. Божурище	София, бул. „Европа“ 251, 1331,Склад №3 елефони: 0899861391,0890302875

TEMP

IMPORTATOR MOLDOVA

SC "BEM INNA" SRL,
MD-2023, Republica Moldova,
Mun. Chişinău, str. Uzinelor 1.
Departamentul de vânzări:
+373 22 921180,
+373 61099998,
Centru de deservire tehnică:
+373 68 512266
masterbem@mail.ru
www.instrumentmarket.md

ВНОСИТЕЛ БЪЛГАРИЯ

Елефант Тулс ООД
България, 1799 София,
Младост 2, бл. 261А, вх. 2,
ет. 4, ап. 12.
Тел.: +359899861391,
+359890302875
elefanttoolsbg@gmail.com
www.elefant-tools.bg